

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté qui produit ses effets le 1^{er} janvier 1956.

Donné à Bruxelles, le 4 mai 1956.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit dat uitwerking heeft de 1^{ste} januari 1956.

Gegeven te Brussel, 4 mei 1956.

BAUDOUIN,

Par le Roi :

Le Ministre des Colonies,

Van Koningswege :

De Minister van Koloniën,

A. BUISSERET.

Arrêté ministériel portant mesures transitoires en matière d'admission dans le cadre de la Radio-diffusion — journalistes — régisseurs et speakers de l'administration d'Afrique.

LE MINISTRE DES COLONIES,

Vu le statut des agents de l'administration d'Afrique annexé à l'arrêté du Régent du 20 août 1948, notamment les articles 6, 7 et 7bis, modifiés par les arrêtés royaux des 23 février 1953, 27 juillet 1953, 27 octobre 1953, 23 novembre 1954 et 13 avril 1955;

Vu le règlement d'exécution du statut précité, annexé à l'arrêté ministériel du 7 avril 1948, notamment l'article 2, § 2 et l'annexe II, modifiés par l'arrêté ministériel du 3 décembre 1953;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

ARRÊTE :

ARTICLE UNIQUE.

Par mesure transitoire, les agents qui exerçaient en fait des fonctions de journaliste ou de régisseur soit à la section « Information » du Secrétariat général,

Ministerieel besluit houdende overgangsmaatregelen inzake toelating tot het kader van de Radioomroep-dagblad-schrijvers — regisseurs en speakers van het bestuur in Afrika.

DE MINISTER VAN KOLONIËN,

Gelet op het statuut van het bestuurspersoneel in Afrika, gevoegd bij het besluit van de Regent van 20 augustus 1948, inzonderheid op de artikelen 6, 7 en 7bis, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 23 februari 1953, 27 juli 1953, 27 oktober 1953, 23 november 1954 en 13 april 1955;

Gelet op het règlement tot uitvoering van genoemd statuut, gevoegd bij het ministerieel besluit van 7 april 1948, inzonderheid op artikel 2, § 2 en op de bijlage II, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 3 december 1953;

Gelet op het advies van de Raad van State;

BESLUIT :

ENIG ARTIKEL.

Bij overgangsmaatregel, worden de beambten die in feite, vóór de inwerkingstreding van het ministerieel besluit van 3 december 1953, de ambten uitoe-

soit au bureau « Information — loisirs pour indigènes » de la 2^e direction générale, soit encore au sein d'une des sections « Radiodiffusion » de la 6^e direction générale, avant l'entrée en vigueur de l'arrêté ministériel du 3 décembre 1953 sont dispensés de l'examen prévu à l'article 2, §2 du règlement d'exécution du statut des agents de l'administration d'Afrique.

Le bénéfice de la dispense est réservé aux seuls agents recrutés avant le 1^{er} janvier 1953, et qui ont obtenu et conservé l'appréciation synthétique « bon » au moins depuis qu'ils exercent ces fonctions.

Bruxelles, le 5 mai 1956.

fenden van dagbladschrijver of van regisseur, hetzij bij de sectie « Voorlichting » van het Secretariaat-Generaal, hetzij bij het bureau « Voorlichting » — Vrije tijd voor inlanders » van de 2^e Algemene Directie, of ook nog in de schoot van een der secties « Radioomroep » van de 6^e algemene directie, vrijgesteld van het examen bedoeld in het artikel 2, § 2 van het reglement tot uitvoering van het statuut van het bestuurspersoneel in Afrika.

Het voordeel van de vrijstelling is alleen voorbehouden aan de beambten aangeworven vóór 1 januari 1953, en die ten minste sinds het bekleden van deze ambten de samenvattende beoordeling « goed » hebben bekommen en behouden.

Brussel, 5 mei 1956.

A. BUISSERET.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret relatif aux renseignements à fournir au Gouverneur Général par les exploitants de carrières, de cimenteries et de fours à chaux ainsi que par les fabricants d'explosifs.

Ce projet de décret a été examiné par le Conseil Colonial dans sa séance du 16 mars 1956 présidée par M. le Ministre des Colonies.

Un membre a fait remarquer que le texte stipulant que le Gouverneur Général peut réclamer des exploitants, tous renseignements relatifs à l'activité des entreprises qu'ils dirigent, il est à craindre qu'il ouvre la porte à une réelle ingérence de l'Administration dans les affaires privées.

L'Administration pourrait demander communication des informations relatives aux éléments constitutifs du prix de revient, ce qui serait inadmissible.

Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet betreffende de inlichtingen te verstrekken aan de Gouverneur-Generaal door de exploitanten van steengroeven, cementfabrieken en kalkovens en door de fabricanten van springstoffen.

Dit ontwerp van decreet werd onderzocht door de Koloniale Raad in de vergadering van 16 maart 1956, voorgezeten door de Minister van Koloniën.

Een raadslid merkt op dat de tekst bepaalt dat de Gouverneur-Generaal van de exploitanten alle inlichtingen kan vorderen betreffende de ondernemingen die zij besturen, zodat gevreesd moet worden dat hierdoor de weg wordt geopend voor een werkelijke inmenging van het bestuur in private aangelegenheden.

Het bestuur zou de mededeling kunnen vorderen van inlichtingen betreffende de bestanddelen van de kostprijs en dit zou onaanvaardbaar zijn.